

o[mn]i dilatione, mora Et excusatione cessante, tibi, vel q[ui]bus legitimè commiseris, de plano, realiter, et cu[m] effectu exsolvant et numerent. Mandantes insuper in Vim dictae obedientiae universis et singulis dictae domus nostrae Fratribus, qualicunque auctoritate, dignitate, officioq[ue] Fungentibus p[rae]sentibus Et Futuris, ne co[n]tra p[rae]sentes nostras concessionis & assignationis literas aliquoq[ue] facere vel ... [venire] praesumant, sed eas Studeant in-violabiliter servare

In cuius rei testimoniu[m] Bulla n[ost]ra Mag[ist]ralis plumbea p[raese]ntibus est appensa. ...

pta in Cancellaria

*[gez.] Fr. Emanuel **Kebedius***

Reg.^s Cancellae."

"Bulla Pensionis p[ro] No[stro] pio d[omi]no fr[at]re Ferdinando de Muchenthal"

1) Vorliegendes Dokument trägt die Bezeichnung "N^o 2."

2) s. auch Zurlaubiana AH 137/47, 93 sowie generell Bühler/Tobel 133-136

Kopie und Dorsualnotiz von der gleichen Hand wie AH 137/93
AH 137, 132

96

1634 Dezember 31., Argenteuil

A

SCHREIBEN VON BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN AN [DEN] AMMANN [VON STADT UND AMT ZUG], BEAT II. ZURLAUBEN, GARDEHAUPTMANN VON KÖNIG [LUDWIG XIII.], ZUG

*"Jl y a longtemps que Je ne vous ay fait scavoir de mes nouvelles, c'a esté que faute d'occasions J'attendois de iour en iour le departement ... [des Boten Kaspar] Purly [=Pürli] que feu Mons: [l'alt] Landaman [Heinrich] **Reding** devoit renvoyer, (lequel Dieu a voulu delivrer du misere de ce monde [dieser war kurz zuvor am 20. Dezember 1634 in Frankreich verstorben]) comme vous aurez desia appris de Mons: [le] Capp:^{ne} [aux gardes, Alfons von] **sonnenberg**. Je suis sorti de L'Academie [de Mr. **Arnolfini** in Paris]¹ comme le cartier estoit finie, pour ce que l'on parloit de voyage en Picardie. Depuis ce temps la i'ay appris les fortifications, avec la Geometrie, qui se pratique par un certain instrument beaucoup plus aysement, que par l'arithmethique. Je vous ay voulu prier de me faire scavoir le dessein que vous aviez, ou de me laisser en france, ou de m'employer au pays [wo Beat Jakob I. Zurlauben nominell bereits Landschreiber der Freien Ämter war]. Pour moy ie me plairois davantage a la Cour, tant que pour ce que Je considere les mauvaises traictemens qu'on*

*vous a faict au pays [- so war Beat II. Zurlauben damals wegen seiner Haltung im Kesselringhandel im Thurgau bzw. des in Mailand neu zu beschwörenden Bündnisses der VII kath. Orte - IX ausg. GL und SO - mit Mailand/Spanien in Stadt und Amt Zug bzw. den V kath. Orten suspekt geworden -]², apres tant de bonnes services randus autent de vous mesme que de voz predecesseurs [hier dürfte Beat Jakob I. Zurlauben insbesondere an seinen 1629 verstorbenen Grossvater **Konrad III.** Zurlauben gedacht haben -], que pour la croyance que J'ay de me trouver plus propre, et aussy plus enclin a la guerre que non pas a cette charge [eines Landschreibers gemeint], parce que m'y estant engagé ie me pourrois peut estre desplaire. C'est pourquoy ie vous prie tres humblement Monsieur mon Pere, de me dire vostre volonté ladessus, car ie vous veux obeir a tout iamais, mais ie vous randray plus de contentement et plus de satisfaction en ce pays icy, et y prendray aussy plus de plaisir, que non pas dans le nostre. Mons: [le] lieutenant [aux gardes, **Heinrich I.** Zurlauben] croit que vous n'aurez plus grand volonté de retourner en france, tant po.^r les faux bructs que [Henri I^{er}] Le Duc De **Rohan** [bis 1634 Lieutenant général du roi aux Grisons] aye semé de vous a la cour, que pour d'autres opinions qu'il a conceu, comme ill m'a parlé, et dit, que Je vous escrive ... que s'il pouvoit obtenir de vous la compagnie, qu'il me donneroit La lieutenance, et la mesme solde qu'il a de vous.³ Vous pourriez croire, que si cela ce faisoit, m'obligat de demurer en france et qu'on me l'auroit ainsi persuadé; mais au contraire vous vous pouvéz plustot imaginer, que J'aymerois bien mieux me voir auprez de vous que d'en estre esloignéé. Je ne vous ay sceu mander davantage cette fois icy, ... [pour ce qui concerne l'envoi des] livres⁴ que vous avez demandéz ... vous [les] receverez tout par Purly que Mons: [le] Lieut:^{na[n]t} enverra dans peu de iours, Cependant ie vous prie de me conserver tousiours L'honneur de voz bonnes graces ...".*

"Nota. thuot einiche meldung myner empfangnen schryben. Jst nur vom Bruoder [dem Gardelt. Heinrich I. Zurlauben] Underrichtet. etc."

"31. xbris [=Dezember] 1634: [Heinrich I. Zurlauben] verspricht dem Sohn [Beat Jakob I. Zurlauben] ... die Lütenambtstell und syn soldt wye er habe etc."

1) s. Zurlaubiana AH 126/71 Pt. 5

2) s. ebenda etwa AH 69/63, AH 76/118, AH 82/35 oder AH 127/187 Pt. 3
Schluss

3) s. ebenda AH 126/71 spez. Anm. 3

4) Dabei dürfte es sich u.a. um die bei Meier/Zurlaubiana 900 bzw. 901 unter den Nrn. 29 bzw. 48 aufgeführten Werke handeln.